



Bản Tin Mục Vụ



Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Ngày 16 tháng 3 năm 2025 | Chúa Nhật II Mùa Chay

L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.
L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.
L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.
Thầy Phó Tế Joseph Tôn Thất Ytri
Số điện thoại khi cần liên lạc khẩn cấp, như
xúc dầu bệnh nhân (832) 265-5568

Anh Lưu Hoạt Ryan, *Thư Ký*
Email: Lavangparishhouston@gmail.com
Điện thoại: (281) 999-1672

RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít 4 tháng trước ngày dự định lễ cưới.

GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật:
(832) 381-8103

THĂM BỆNH NHÂN

(Trao Minh Thánh Chúa)
Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281) 999-1672

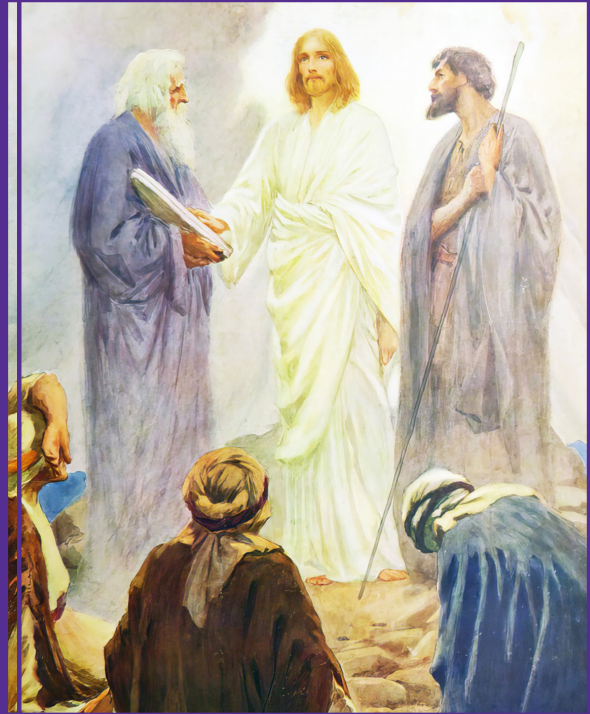
XÚC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc trong trường hợp khẩn cấp xin gọi:
(832) 265-5568

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn phòng Giáo Xứ.

Lavangchurch.org > Phụng Vụ > Đơn Gia Nhập Giáo Xứ



“Đây là Con Ta, Người đã được Ta tuyển chọn, hãy vâng nghe lời Người.”

Lc 9:35

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị đăng ký với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6pm
Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm
Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng
Thương Xót Chúa bắt đầu lúc
2:30 pm và sẽ không có Châu
Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào
ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có
Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy
và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

CHÀU THÁNH THỂ

(Nhà Thờ Lớn)

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn
Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và
kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG
12320 Old Foltin Rd.
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095
Email: lavangparishhouston@gmail.com
www.lavangchurch.org

Giờ Làm Việc:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm
và 1:00 pm-6:00 pm

BAN THƯỜNG VỤ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyến 713-897-9222

Phó Chủ Tịch:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tòng 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Anh Đỗ Duy Tâm 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Bà Vũ Thị Phương 346-717-3695

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa 713-367-9090

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần 713-417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài 281-932-4655

Legio Mariae:

Ông Hoàng Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đò Fatima:

Bà Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến

Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Nguyễn Minh Nhật 281-948-9249

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt 281-451-3659

Giới Trẻ:

Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Hoàng Anh Tú 832-310-9049

Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái 713-367-4604

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng 281-795-3655

Ban Phụng Vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thủy 832-616-0259

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng:

Thầy Nguyễn Văn Nhật 832-381-8103

Ban Trật Tự:

Anh Đinh Quang Dũng 382-800-2000

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

Ca Đoàn Cecilia:

Anh Vũ Sơn 713-366-9991

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Huỳnh Khoa Alex 626-392-2577

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

TIỀN DÂNG: TUẦN 2 THÁNG 3

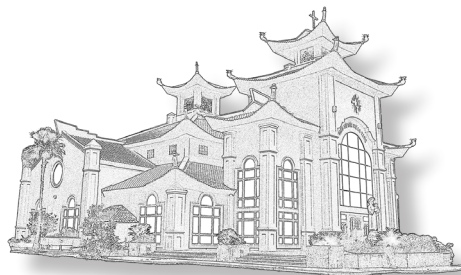
Các Thánh Lễ Chúa Nhật	\$ 16,213
Thứ Tư Lễ Tro	\$ 7,560
Làng Bethania dâng cúng cho quỹ xây cất và phát triển	\$ 13,799
Đóng góp trên website Giáo Xứ	\$ 1,615
Quỹ bảo trì và phát triển	\$ 7,903
Quyên góp cho chương trình truyền giáo Châu Mỹ La Tinh, thổ dân	\$ 4,670
Giáo Lý & Việt Ngữ	\$ 21,935
Ý Lễ Dâng	\$ 70
Tổng Cộng	\$ 73,765

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2025

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng	
Giáo Phận Galveston-Houston năm 2025	\$ 88,700
Số tiền đã đóng tính đến ngày 3-9-2025	\$ 9,200
Số tiền còn phải đóng	\$ 79,500

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>



Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN

CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 3

Cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha:

Cầu cho các gia đình đang gặp khủng hoảng. Chúng ta hãy cầu nguyện để các gia đình tan vỡ có thể tìm ra phương thuốc chữa lành vết thương của họ thông qua sự tha thứ, tái khám phá những món quà của nhau ngay cả trong sự khác biệt của họ.

Cầu nguyện cho Đức Thánh Cha

Đáp lại lời của Đức Hồng y Giám quản Roma Baldassare Reina yêu cầu tất cả các giáo xứ và cộng đoàn dòng tu dành một giờ cầu nguyện trong tinh lặng cầu nguyện cho Đức Thánh Cha Phanxicô, đội ngũ nhân viên và bệnh nhân tại Bệnh viện Gemelli ở Roma đang bày tỏ tình liên đới với Đức Thánh Cha bằng cách dành một giờ Cầu Thánh Thể và dâng Thánh lễ mỗi ngày.

CHÚA NHẬT *Tm* St 15:5-12,17-18; Pl 3:17-4:1; Lc 9:28b-36
Mar. 16 Chúa Nhật II Mùa Chay

THỨ HAI *Tm* Đn 9:4b-10; Lc 6:36-38
Mar. 17 Thứ Hai Tuần II Mùa Chay

THỨ BA *Tm* Is 1:10,16-20; Mt 23:1-12
Mar. 18 Thứ Ba Tuần II Mùa Chay

THỨ TƯ *Tr* 2 Sm 7:4-5a,12-14a,16; Rm 4:13,16-18,22;
Mar. 19 Mt 1:16,18-21,24a *Hoặc* Lc 2:41-51a
Thánh Giu-se, Bạn Trăm Năm Đức Ma-ri-a,
Lễ trọng

THỨ NĂM *Tm* Gr 17:5-10; Lc 16:19-31
Mar. 20 Thứ Năm II Mùa Chay

THỨ SÁU *Tm* St 37:3-4,12-13a,17b-28;
Mar. 21 Mt 21:33-43,45-46
Thứ Sáu II Mùa Chay

THỨ BẢY *Tm* Mk 7:14-15,18-20; Lc 15:1-3,11-32
Mar. 22 Thứ Bảy II Mùa Chay

XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Bà Nguyễn Thị Hào	Ông Đức	Stephenô Trần Kim Sơn	Ông Nguyễn Minh Khiết	Giuse Nguyễn Trọng Can
Ông Nguyễn John	Cô Liêu	Chị Nguyễn Thị Yến	Ông Nguyễn Đức Nhơn	Bà Anna Nguyễn Thị Vinh
Bà Phạm Thị Hoa	Mẹ Cô Xuân	Bà Elizabeth Nhị Lang	Bà Phạm Thị Mùi	Têresa Nguyễn Hoàng Bích
Bà Reno Kim	Bà Phạm Thị Bảo	Bà Trần Kim Đính	Bà Nguyễn Thị Xoan	Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạng
Ông Nguyễn Văn Thuyên	Bà Lê Thị Huệ	Ông Phạm Văn Nam	Sr. Ann Theresa Lưu	Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính
Bà Trần Kim Định	Ông Trần Kim Quan	Bà Trần Thị Cúc	Anna Nguyễn Trần Hường	

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ TRONG THÁNG 3

† Anh ĐAMINH Lưu Trung Liệt Neil † Bà MARIA Trần Thị Thơm † Ông GIUSE Hoàng Thái Mạnh

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 3 TỪ NĂM 1987-2024

Nguyễn Thị Giỏi	03/01/1997	André Đình Văn Vượng	03/08/2020	Giuse Nguyễn Tân Don	03/22/2013
Giuse Nguyễn Văn Thanh	03/01/2015	Peter Trần Thế Hưng	03/11/2011	Maria Madalena Phan Thị Hạnh	03/22/2024
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Trang	03/01/2021	Giuse Phạm Thiên Ân	03/11/2023	Phêrô Nguyễn Kinh Luân	03/23/2017
Teresa Phạm Thu Hương	03/01/2023	Anna Vũ Thị Tháng	03/11/2012	Giuse Trần Văn Hòa	03/24/2008
Đình Nhuận	03/02/1988	Anna Nguyễn Thị Hưng	03/11/2024	Nguyễn Kim Alvin	03/24/2009
Giuse Trịnh Thái Hòa	03/02/2022	Gioan Nguyễn Văn Hiến	03/11/2024	Maria Phạm Thị Nghi	03/24/2018
Simon Võ Nền	03/03/2013	Magarita Nguyễn Thị Tươi	03/12/2016	Teresa Đỗ Tuyết Anh	03/26/2011
Anna Nguyễn Thị Diệp	03/03/2013	Anna Lưu Thị Hạc	03/13/2020	Maria Trần Thị Ty	03/26/2020
Anna Hồ Thị Nụ	03/03/2014	Phêrô Nguyễn Văn Thế	03/14/2016	Tăng Diệu Cẩm	03/27/1996
Thomas Aquinas Thân Hùng Việt	03/03/2020	Têresa Nguyễn Thị Kim Yến	03/14/2022	Martha Trương Thị Huệ	03/28/2020
Maria Hồng Ngọc Nữ	03/03/2021	Matta Nguyễn Thị Lý	03/14/2023	Maria Nguyễn Thị Công	03/29/2013
Maria Nguyễn Thị Thảo	03/03/2024	Lê Văn Trung	03/18/2011	Vincente Trần Kim Phụng	03/29/2018
Maria Cao Lê Phương	03/04/2022	Gioan Baotixita Phạm Tất Toàn	03/18/2012	Maria Trịnh Thị Bảy	03/29/2020
Nguyễn Hữu Nhật	03/05/2002	Lưu Trọng Bút	03/19/2009	Gioan Baotixita Bạch Văn Chính	03/30/2015
Gioan Trần Thế Thái	03/06/2015	Giuse Đình Văn Thanh	03/19/2017	Giuse Hoàng Ngọc Cường	03/30/2018
Phêrô Trần Quang Đán	03/07/2015	Maria Phạm Thị Quỳ	03/20/2024	Giuse Nguyễn Hiền	03/31/2020

TIN TRONG GIÁO XỨ

LỄ KÍNH THÁNH GIUSE

Tuần cửu nhật kính thánh Giuse

- Bắt đầu từ ngày 10 tháng 3, 2025 @ 8:00 am

Thứ Tư, ngày 19 tháng 3, 2025

- 8:30 am: Lễ kính thánh Giuse
- 6:00 am: Lễ kính thánh Giuse

(Liên Ca Đoàn Phụ Trách)



RAO HÔN PHỐI

Anh **AUGUSTINO Brian Phạm**, con trai ÔB Phạm Văn Dương & Phạm Thị Nan, Kết duyên cùng Chị Nguyễn Hoàng Oanh, tại Nhà thờ Giáo xứ thánh Đa Minh, Sài Gòn Việt Nam, lúc 1:30 pm, ngày 3 tháng 5, 2025



SỐNG NĂM THÁNH HY VỌNG THEO TINH THẦN BẬC ĐÁNG KÍNH ĐỨC HỒNG Y PHANXICÔ XAVIÊ NGUYỄN VĂN THUẬN

Ngày thứ nhất (March 7):

Sống phút hiện tại (*cha Liêm*)

Ngày thứ hai (March 14):

Chúa và việc của Chúa (*cha Nghị*)

✠ Ngày thứ ba (March 26): ✠

✠ Cầu nguyện (*cha Quang*) ✠

Ngày thứ tư (April 4):

Thánh Thể (*cha Nghị*)

Ngày thứ năm (April 11):

Yêu thương đến hiệp nhất (*cha Liêm*)

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO DỤC

Ngày 15, tháng 3, 2025 (Mar 15, 2025) các Lớp Việt Ngữ và Giáo Lý sẽ nghỉ Spring Break. Các lớp học sẽ trở lại vào ngày 22, tháng 3, 2025 (Mar 22, 2025).

Congratulations to our newly appointed Shepherd of the Archdiocese, Bishop Joe Vásquez!

All the parishioners of Our Lady of Lavang Church are joyfully giving thanks to God and extending our heartfelt congratulations to His Excellency Bishop Joe Vásquez who has been appointed Archbishop of Galveston-Houston by His Holiness, Pope Francis.

We are humbly asking God to continue to bless, protect and give His Excellency Archbishop Vásquez good health, joy and blessings as he serves God and shepherds the Archdiocese of Galveston-Houston in many years to come.

With prayers and best wishes,

Our Lady of Lavang Parish.

Chúc Mừng Tân Chủ Chăn Tổng Giáo Phận, Đức Tổng Giám Mục Joe Vásquez!

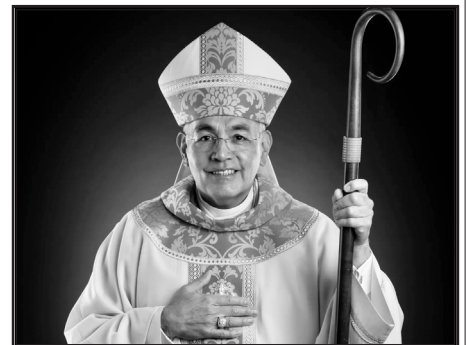
Toàn giáo dân Giáo xứ Đức Mẹ Lavang vui mừng TạƠ Chúa và hân hoan chúc mừng Đức cha Joe Vásquez vừa được Đức Giáo hoàng Phanxicô bổ nhiệm làm Tổng Giám mục Giáo phận Galveston-Houston.

Chúng con khiêm tốn nài xin Chúa tiếp tục chúc lành, chở che và ban cho Đức Tổng sức khỏe dồi dào, niềm vui và ơn lành khi Đức Tổng phụng sự Chúa và chăn dắt Tổng giáo phận Galveston-Houston trong nhiều năm sắp đến.

Chúng con hân hoan chúc mừng và cầu nguyện cho Đức Tân Tổng Giám Mục!

Kính chúc,

Giáo xứ Đức Mẹ Lavang.





Chương Trình Việt Ngữ và Giáo Lý Niên Khóa 2025 – 2026

Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ bắt đầu ghi danh cho niên khóa 2025 – 2026. Lệ phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục. Học sinh mới cần liên lạc với Trưởng Ban VN, Thầy *Nguyễn Tấn Tài* (**281-923-4949**) để thi xếp lớp Việt Ngữ.

Thời Gian Ghi Danh:

✂ Ghi Danh Thường Lệ: (Học Phí: \$220.00)

~~ngày 09 tháng 3, 2025~~ — 08:30am — 12:30pm

ngày 16 tháng 3, 2025 08:30am – 12:30pm

ngày 23 tháng 3, 2025 08:30am – 12:30pm

ngày 30 tháng 3, 2025 08:30am – 12:30pm

→ Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm

✂ Ghi Danh Trẻ: (Học Phí: \$245.00)

ngày 06 tháng 4, 2025 08:30am – 12:30pm

ngày 13 tháng 4, 2025 08:30am – 12:30pm

→ Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm

Ngày 13/04/2025 cũng là ngày cuối cùng để ghi danh trẻ. Sau ngày này Ban Giáo Dục sẽ không nhận ghi danh nữa (ngoại trừ trường hợp có sự đồng ý của cha xứ).

Điều Kiện Ghi Danh:

1. Học sinh phải sanh trước hoặc vào ngày *31 tháng 8 năm 2019*, và phải thuộc gia đình có tên trong danh sách giáo xứ Đức Mẹ La Vang. Nếu không sẽ được xếp vào danh sách chờ đợi.
2. **Khi đến ghi danh, phụ huynh cần đem theo phong bì đóng góp của gia đình học sinh có số La Vang (LVID).**
3. Học Phí: \$220.00 cho mỗi học sinh.
4. Mỗi học sinh ghi danh sau ngày *19 tháng 4, 2025* sẽ phải đóng thêm \$25.00 lệ phí ghi danh trẻ.
5. Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ ưu tiên cho học sinh thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.
6. Sau ngày *27 tháng 9, 2025*, Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ không hoàn trả học phí cho những học sinh muốn rút tên.
7. Học sinh thứ tư (4th) trở lên trong một gia đình (cùng cha mẹ) sẽ được giảm học phí.

Xin Lưu Ý:

- A. Tất cả phụ huynh và thầy cô, nếu muốn được hưởng quyền lợi giảm bớt học phí, xin đến gặp Trưởng Ban Ghi Danh làm đơn xin phép và phải được sự chấp thuận của cha chánh xứ giáo xứ Đức Mẹ La Vang trước khi ghi danh cho con em đi học.
- B. Xin phụ huynh giữ biên lai đóng học phí để được nhận đồng phục.
- C. Sau ngày *29 tháng 6, 2025*, Ban Việt Ngữ sẽ không nhận thêm học sinh cho niên khóa 2025 – 2026.
- D. Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ phát đồng phục trong tháng 7 năm 2025 từ 09:00am – 12:30pm. (BGD sẽ thông báo trong Bản Tin Mục Vụ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang)
- E. Ngày Khai Giảng Niên Khóa 2025 – 2026: ngày *23 tháng 8, 2025* lúc 02:30pm.

Mọi chi tiết xin liên lạc thầy *Trần Ngọc Hoàng* **713-417-7908** hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang **281-999-1672**.

Giới Thiệu Phim “Thuyền Nhân”

Giáo xứ Đức Mẹ La Vang, Houston, Texas của chúng ta đã được đức tổng giáo mục Fiorenza ký sắc lệnh chính thức thành lập ngày 17 tháng 1 năm 1986. Từ đó, giáo xứ tiếp tục lớn mạnh trong suốt 40 năm cho đến ngày nay. Thực ra sự thành hình giáo xứ đã bắt đầu ngay từ năm 1975 khi những người di tản phải bỏ xứ ra đi vì hoàn cảnh đất nước. Sau đó, biết bao nhiêu người đã liều mình đi tìm tự do trên những chiếc ghe thuyền mong manh bé nhỏ. Họ phải bỏ tất cả ra đi lao đầu vào cuộc hành trình nguy hiểm mà không biết tương lai rồi sẽ đi về đâu. Một số “*thuyền nhân*” đó đã định cư tại vùng đất này. Họ bắt đầu xây dựng lại cuộc đời và cùng nhau xây dựng cộng đồng người Việt hải ngoại, nhất là xây dựng giáo xứ Đức Mẹ La Vang này. Những người đến sau tuy không phải là những “*thuyền nhân*” nhưng đa số là có liên hệ gần gũi với các “*thuyền nhân*.”

Những người đến sau này, nhất là thế hệ con cháu được sanh ra và lớn lên ở đây, nhiều lúc chứng kiến và hưởng nhận hoa quả của những đóng góp và công sức đáng ngưỡng mộ của bao thế hệ trước. Nhưng họ không biết đến những câu chuyện đầy nước mắt và thương khi hòa với máu của những người đi trước. Nhiều trẻ ngày nay muốn biết những câu chuyện kể lại lý do tại sao có rất nhiều người Việt Nam đang sống ở khắp thế giới, đặc biệt là ở Mỹ này. Phim tài liệu “*Thuyền Nhân: hành trình 50 năm*” dài 90 phút do chị đạo diễn Thanh Tâm thực hiện ghi lại những câu chuyện thật của những nhân chứng sống. Những câu chuyện này giúp cho chúng ta, nhất là những người trẻ, bước vào thế giới đầy nước mắt và đớn đau của các thế hệ trước. Qua đó những vết thương lòng của thế hệ già có thể được chữa lành; những người trẻ có dịp khám phá cội nguồn rất đớn đau nhưng đầy can đảm của cha mẹ ông bà mình.

Phim “*Thuyền Nhân: hành trình 50 năm*” sẽ được trình chiếu tại hội trường nhà lều giáo xứ vào ngày 28 và 29 tháng 3 năm 2025. Vé vào cửa miễn phí nhưng có số giới hạn; chỉ dành cho thành viên trong giáo xứ cùng các thân hữu được mời.

Vé vào cửa sẽ được phát cho các gia đình tại các Thánh lễ Chúa Nhật.

“*Boat People: A 50-Year Journey*” A 90-minute documentary film by Thanh Tâm

Since 1975, millions of Vietnamese people have left their homeland, beginning with the arduous and perilous wave of boat people, a movement that shook the world’s conscience in the 1970s, 80s, and 90s. The Vietnamese Refugees of the past and their offsprings have built strong Vietnamese Communities worldwide. Some of them settled in Houston, Texas. The second, third, and subsequent generations of Vietnamese Refugees have made significant contributions to the societies where they live. Our Lady of Lavang church is one of the many conspicuous achievements.

How many in the current and future generations truly understand and genuinely appreciate the price their forefathers had to pay? “*Boat People: A 50-Year Journey*” - a 90-minute documentary film by Thanh Tâm captures real stories from the very witnesses who lived among the Vietnamese Refugees. The poignant stories recounted in “*Boat People: A 50-Year Journey*” reflect the painful and courageous experience that the Vietnamese Americans have undergone to make a meaningful life for themselves and for their offsprings. The stories recounted in the film “*Boat People: A 50-Year Journey*” enable future generations better understand Vietnamese Refugees experience in the past. The real stories are blood lessons for all of us. The stories about sacrifices and the sorrows help heal the wounds in the older Vietnamese people and give the younger generations inspiration and hope for better achievements and success in the future.

The film “*Boat People: A 50-Year Journey*” will be shown at Our Lady of Lavang parish on March 28 and 29, 2025.

Free tickets for entrance will be distributed to parishioners and guests at Sunday Masses from March 1, 2025.

COMING TO
OUR LADY OF LAVANG PARISH

THUYỀN NHÂN

HÀNH TRÌNH 50 NĂM

1975 - 2025

BOAT PEOPLE

A 50-YEAR JOURNEY
A documentary film by Thanh Tam

Phim Chiếu Tại Nhà Lều GX

Trình Chiếu
SHOWTIMES

FRI. MAR 28 7:00 PM
SAT. MAR 29 7:00 PM

Vé Phim Miễn Phí
FREE TICKETED EVENT

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ MÙA CHAY 2025

✝ THỨ TƯ LỄ TRO - Ngày 5 tháng 3 năm 2025
Có bốn thánh lễ @ 7:00 AM; 9:00 AM; 6:00 PM và 8:00 PM

NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ

- ✿ Bắt đầu từ **ngày 10 tháng 3 năm 2025**, vào các ngày trong tuần (từ thứ Hai đến thứ Sáu) lúc 5:15 PM.
 - o Thứ Hai: Ngắm 1 - 5
 - o Thứ Ba: Ngắm 6 - 10
 - o Thứ Tư: Đọc kinh Phụng Vụ
 - o Thứ Năm: Ngắm 11 - 15
 - o Thứ Sáu: Đi Đàng Thánh Giá trong nhà thờ
- ✿ Quý vị nào muốn ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu, xin liên lạc với Ban Phụng Vụ: Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237.



NGẮM ĐÀNG THÁNH GIÁ

- ✿ Mỗi Thứ Bảy sau lễ 8:30 sáng bên Linh Đài
- ✿ Bắt đầu từ **ngày 8 tháng 3 năm 2025 - ngày 19 tháng 4 năm 2025**



LỄ KÍNH THÁNH GIUSE

Tuần cửu nhật kính thánh Giuse

- ✿ Bắt đầu từ **ngày 10 tháng 3, 2025 @ 8:00 AM**
- Thứ Tư **ngày 19 tháng 3 năm 2025**
 - ✿ 8:30 AM: Lễ kính thánh Giuse
 - ✿ 6:00 PM: Lễ kính thánh Giuse & Mừng bốn mạng quý cha và quý vị mang tên thánh Giuse

TĨNH TÂM & GIẢI TỘI MÙA CHAY

Thứ Năm và Thứ Sáu **ngày 20 - 21 tháng 3 năm 2025**

- ✿ 6:00 PM – Thánh Lễ
- ✿ Từ 6:30 PM – 7:30 PM: Giảng tĩnh tâm
- ✿ Từ 7:30 PM – 9:00 PM: Giải tội

Thứ Bảy **ngày 22 tháng 3 năm 2025**

- ✿ 6:00 PM – Thánh Lễ
- ✿ Từ 7:00 PM – 8:00 PM: Giảng tĩnh tâm
- ✿ Từ 8:00 PM – 9:00 PM: Giải tội



LỄ LÁ

- ✿ Lễ vọng: Thứ Bảy, 12 tháng 4, 2025 @ 5:30 PM bắt đầu nghi thức làm phép lá và rước lá.
- ✿ Lễ chính ngày: Chúa nhật, 13 tháng 4, 2025 lúc 7:00 AM; 9:00 AM; 11:00 AM và 6:00 PM



PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH



THỨ HAI, BA & TƯ (Ngày 14 & 15 & 16 THÁNG 4, 2025)

- * 6:00 PM: Thánh lễ
- * 6:45 PM: Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu

THỨ NĂM TUẦN THÁNH: NGÀY 17 THÁNG 4 NĂM 2025

- * Buổi sáng: KHÔNG có thánh lễ
- * Buổi chiều:
 - Thánh lễ dành cho giới trẻ
 - 6:00 PM: Thánh lễ tại nhà thờ chính
 - 7:30 PM – 8:30 PM: Châu bên Nhà Nguyễn Linh Đài
- * Thánh lễ cho giới trưởng thành
 - 8:00 PM: Thánh lễ tại nhà thờ chính
 - 11:00 PM – 12:00 AM: Giờ Châu của các hội đoàn

THỨ SÁU TUẦN THÁNH: NGÀY 18 THÁNG 4 NĂM 2025

- * 6:30 PM – 7:00 PM: Kính Lòng Thương Xót Chúa
- * 7:00 PM: Diễn nguyện cuộc thương khó Chúa
- * 8:00 PM: Nghi thức phụng vụ
- * 10:30 PM – 11:30 PM: Một Giờ Canh Thức Với Chúa Giêsu

SÁNG THỨ BẢY TUẦN THÁNH: NGÀY 19 THÁNG 4, 2025

- * 8:00 AM – 12:00 PM: Hôn chân Chúa @ Nhà nguyện Linh đài
- * 9:00 AM: Đi 14 chặng đàng thánh giá tại Linh Đài
- * 7:30 PM: Bắt đầu Tuần Cửu nhật Lòng Thương xót Chúa
- * 8:00 PM: Lễ Vọng Phục Sinh

CHÚA NHẬT PHỤC SINH – NGÀY 20 THÁNG 4 NĂM 2025

- * Các giờ thánh lễ giống như ngày Chúa Nhật.
- * Trước giờ lễ 20 phút có lần chuỗi Lòng Thương xót Chúa
- * Sau lễ 9:00 AM và 11:00 AM: Lượm trứng Phục Sinh

ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

BẢO TRỢ ĐỖ XI MẪNG PARKING LOT

GĐ Chợ Thắng Hưng	\$ 20,000.00
GĐ Nguyễn Văn Minh – LV 1574	\$ 1,000.00
Đoàn Tông Đồ Fatima LaVang	\$ 5,000.00
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$ 10,000.00
GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107	\$ 500.00

BẢO TRỢ TU SỬA MÁI NGÓI NHÀ THỜ

GĐ Đinh Thị Thê – LV 105	\$ 100.00
GĐ Hoa Phạm – LV 2954	\$ 200.00
GĐ Dang Pham – LV 2827	\$ 200.00
GĐ Ban Kỹ Thuật	\$ 1,000.00
GĐ Teresa NT Vu – LV 3169	\$ 500.00
GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107	\$ 500.00
GĐ Lê Văn Toàn – LV 2374	\$ 500.00
GĐ Nguyễn Thị Hoa – LV 641	\$ 200.00
Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$ 1,000.00
Hội Legiô Mariae	\$ 20,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2024

GĐ Huỳnh Thái An – LV 1554	\$ 14.00
GĐ Phạm Khang Tới – LV 266	\$ 107.56
GĐ Khánh Nguyễn – LV 749	\$ 29.00
GĐ Đặng Vinh Phúc – LV 913	\$ 108.53
GĐ Huỳnh Thế Hải – LV 1374	\$ 138.00
GĐ Thân Minh Tuấn – LV 1952	\$ 61.77
Ẩn Danh	\$ 62.45
GĐ Phạm Viết Thuyền – LV 2211	\$ 42.00
Ẩn Danh	\$ 100.00

@Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 9 tháng 3, 2025

Gia đình tang quyến Anh Lưu Trung Liệt Neil	\$ 500.00
Gia đình tang quyến Ông Cao Thành Phương	\$ 300.00
GĐ Hoàng Minh Hoàng – LV 1639	\$ 100.00
GĐ Trần Xuân Giang – LV 1175	\$ 100.00

Các phong bì dưới \$50.00 \$ 303.00

** Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 9 tháng 3, 2025 - 37 phong bì

HÀNH HƯƠNG NĂM THÁNH 2025

Hành hương các nơi: *Fatima, Tây Ban Nha, Lộ Đức & Rôma.*

12 ngày từ 18 tháng 8 năm 2025 đến 29 tháng 8 năm 2025.

Giá vé khứ hồi, 3 chuyến bay + 3 bữa ăn: Sáng-Trưa-Tối
+ luôn tiền Tip. Tổng Cộng: \$4850.00

Xin gọi để giữ chỗ vì số chỗ có giới hạn, xin liên lạc với:

Bà Đỗ Mỹ Lộc Lucy 713-514-4778 & Ông Đỗ Linh 281-760-7479

LM linh hướng: Cha Phaolô Nguyễn Tất Hải (Dòng Chúa Cứu Thế)

Mười Nguyễn

MAI FLORIST
(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC:
ĐÁM CƯỚI, ĐÁM HỎI, AN TÁNG,
TIỆC SINH NHẬT, KHAI TRƯỞNG

THUY'S HAIR SALON

8240 Antoine Dr. #106 B / Houston, TX 77088
[Inwood North Professional Building]

Phone: 281-445-2085 Walk-in Welcome
Monday – Saturday 9:00 am – 6:00pm

PHÒNG CHO SHARE

Nhà mới dư 2 phòng trên lầu cho share,
khu xóm bình yên, gần nhà thờ Lavang
và phút lái xe.

Xin liên lạc Ông Tinh Hoàng: 720-388-4879

NHÀ CHO THUÊ

Nhà 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm full, hồ bơi
gần Lone Star College tại FW 249 và chợ HEB
Grant Road, khu Tomball

Xin liên lạc Cô Kim: 669-274-8000

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails mới vùng Tomball & 249 (cách
nhà thờ La Vang 25 phút) cần người clean up
tiệm, Receptionist, Thợ Nail, Thợ Lashes,
Thợ CTN ... Khách Mỹ trắng 100% tip hậu.

Tiệm đóng cửa 6 PM ngày thường và 5 PM
ngày Chúa Nhật.

Môi trường làm việc thoải mái, giờ linh động
thích hợp cho người có con nhỏ.

Xin gọi 832-242-4768 hoặc 281-948-3570

DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm

- Xe 2 thẳng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

346-714-6717

Piano Cho Mọi lứa Tuổi & Cấp Độ!

Cô giáo tốt nghiệp Đại học California Berkeley, kinh nghiệm 10 năm giảng dạy piano từ cơ bản đến nâng cao, bao gồm luyện thi (RCM, ABRSM), và chuẩn bị cho các cuộc thi. Lịch học linh hoạt.
Bilingual English-Vietnamese

Xin vui lòng liên lạc:
Ms. Trinh (408) 594-8845

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên 300 khách, chuyên nấu tiệc cưới Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.



5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 * www.majesticoakstx.com



Katherine Thao Le
BROKER & LOAN CONSULTANT

- PRIVATE LENDER
- Lợi tức thấp → không sao
- Bị trả nợ credit → không sao
- Mua bán • Thuê mượn
- Vay tiền • Quản trị

832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com
10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri. 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL



ĐỊA ỐC
HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangntran@scgglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075



ĐỊA ỐC
TRƯƠNG BÙI



Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687

Email: truonghoa95@yahoo.com



KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Cell: 832-541-8470

Email: kieudoan@hotmail.com

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo

NHÀ QUẢN VĨNH PHƯỚC II

WINFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON.TEXAS 77064

Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lời trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiên: 832-858-0229
Cô Kim Thu: 281-788-8229
Văn Phòng: 832-321-8888

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S. Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhân bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



Thương Mại Triệu Đô

YouTube: Thương Mại Triệu Đô
Bai Dich Thương Mại

Jennifer Tran (832) 412-0169
Facebook: Vy Tran (713) 584-7355

Mua Bán + Đầu Tư
Giao Dịch + Tìm kiếm

Các Trang Trại - Các Trung Tâm Thương Mại
Nhà Hàng Khách Sạn và các cơ sở thương mại khác
cộng tác với các Realtor,
Hướng dẫn giấy tờ nhà Bank, Văn phòng luật sư
Tận tình, kín đáo & tư vấn - HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Bảo trì xe chắc chắn và an toàn

BẠCH AUTOMOTIVE

Complete Auto Service

Veteran owned & operated



Kevin Kham Bach
(281) 781-8032

14610 SH 249, Ste 305
Houston, TX 77086
Mon - Sat 9am-6pm

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- * Khám tổng quát hàng năm
- * Bệnh cao huyết áp
- * Bệnh cao mỡ trong máu
- * Bệnh tiểu đường
- * Dự ứng
- * Bệnh về da
- * Giảm cân
- * Khám học sinh chơi thể thao
- * Chích ngừa
- * Truyền nước biển



Dr. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

SON PHAM

Insurance agent

spham@twfg.com

832. 775. 0603



7474 S Kirkwood rd, Ste 207, Houston, TX 77072



Tam Do
REALTOR®



United Realty

Cell: 281-948-6790
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"



Low Electricity Rates

LINA Q. NGUYEN
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244
Office: 713.562.0484
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320
Houston, TX 77042
Email: admin@tplenergy.com

www.tplenergy.com



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI
MÁY LẠNH, MÁY SÚI MỒI,
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...



Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng
Northwest
Houston.

KLEIN

FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted
Family Owned Funeral Firm Since 1922



Cy-Fair (832) 678-3900
Champion (281) 320-2674

Tomball (281) 351-7233
Magnolia (281) 252-3425

Affordable Personalized Services For All Families



DỊCH VỤ QUẢN LÝ NHÀ CỬA

- ⊙ Chuyển cho thuê housing voucher (section 8)
- ⊙ Đội ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- ⊙ Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- ⊙ Kiểm tra lý lịch người thuê
- ⊙ Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

2 T TRAVEL & SERVICES

14207 TX-249, B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET
TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÂY - BÁNH GIÒ
Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

Đức Hương

Giò Chả

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
281-988-6155



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
11360 Bellaire Blvd #950 - Houston, Texas 77072

ĐỊA ỐC

Alliance Team

Mua - Bán - Nhà Đất
- Cơ sở Chung Cư

North & NW Houston




Thành Thật, Tận Tâm
Trên 30 năm kinh nghiệm
CHANTAL CHAU NGUYỄN
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

Mama's Phở N more

14245 FM 2920 #2920, Ste 160
Tomball, TX 77377
(281) 202-4141

Monday - Saturday: 11:00 AM - 9:00 PM
Sunday 11:00 AM - 6:00 PM

Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY DU LỊCH DU HỌC
DU THUYỀN DU TRÚ
TÀU HỎA BẢO LÀNH
KHÁCH SẠN LÃNH SỰ
THUÊ XE PHÁP LÝ VN



281-505-7963 832-482-3888
FB.com/VietTouristTravelTours
11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072
10708 Kingspoint Road Houston TX 77075
13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014



HIEU TRINH

Officer Manager

(832) 888 - 5567
Hieu.Trinh@saomaiservices.com
saomaiservices.com
13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249)
Suite C, Houston, TX 77086

Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

Nghĩa trang Earthman Resthaven
mới mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang
rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà
quần xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203
để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate
www.pregateofmemorials.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



VIVIAN THẢO VÂN TINH
(VIVIAN TINH)
Licensed Funeral Director
O: (281) 397-0800 | C: (832) 602-3029
vivian.tinh@DignityMemorial.com

Có nhân viên nói tiếng Việt

Brookside Funeral Home - Champions
3410 Cypress Creek Pkwy.
Houston, TX 77068
BrooksideChampions.com

Every Detail Remembered™ | Dignity®

ĐÔNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084
(281) 463- 2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn
11828 Bellaire Ste 105
Houston, TX 77072

281-568-9988 | 832-213-8899

ABRealtyMortgage.com

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Đặc biệt chương trình tài trợ
phần lãi thấp, lệ phí hạ.



SON PHAM
Realtor & Mortgage

địa ốc + vay \$\$ mua nhà
832.788.8263
sonprealty@gmail.com

SONP MLS
7474 S Kirkwood Rd, Ste 207 Houston TX 77072

TL CPA

KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI
11000 Richmond Ave., Suite 566
Houston, TX 77042
Office: 713-999-2599



LỘC TRẦN

Tuyển REALTORS có Tài, có Đức
Giúp Khách Mua, Bán & Đầu Tư Địa Ốc

Broker Split: 6%. Agent 94%

Giúp Mua, Bán, Đầu Tư Địa Ốc

Agents Tools DAVID KNOX Canva

832-648-4459
loctran@askmagisrealty.com
www.askmagisrealty.com



THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1

3020 Gears Road
Houston, Texas 77067
281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2

9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080
713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli